

Monténégro Stari grad 317

85330 Kotor, Crna Gora

Municipalité de Kotor tel. +382(0)32 325 862

fax. +382(0)32 304 736

Mayor kabinet. predsjednik@kotor.me

[www.kotor.me](http://www.kotor.me)

Ref.no : 01-018/24-8409 Kotor, 18 avril 2024

Objet : Proposition d'inscription du projet de reconstruction du bien culturel immeuble SALLE DE LECTURE SLAVIC

ROOM pour le Prix Jean-Paul L'Allier de l'Organisation des villes du patrimoine mondial (OVPM)

### **Résumé exécutif**

Grâce au projet de reconstruction de la Salle de lecture slave dans le cadre du programme d'activités d'investissement de la municipalité de Kotor pour l'année 2023, le gouvernement local fait preuve de responsabilité envers la préservation du patrimoine culturel et historique dans cette zone en préservant l'authenticité de l'architecture et la signification historique en collaboration avec les institutions concernées, en veillant à ce que le projet soit conforme aux exigences légales et aux principes de conservation, contribuant ainsi à l'intégrité et à la viabilité à long terme de ce bien culturel.

Les travaux ont commencé le 23 octobre et sont en phase finale. Le bâtiment est resté dans ses dimensions actuelles. Le bâtiment bénéficie d'une protection juridique en tant que bien culturel individuel. La tâche du projet a proposé un espace pour diverses utilisations, avec une partie destinée à des fins commerciales pour assurer l'autosuffisance du bâtiment. Outre le projet architectural principal, un projet de conservation était nécessaire (annexe 1) pour garantir que toutes les interventions sur le bâtiment soient conformes à la loi. C'est pourquoi, en plus des conditions techniques urbaines, il existe également des conditions de conservation émises par l'Administration pour la protection du patrimoine culturel du Monténégro. Guidées par les conditions de conservation (annexe 2), les interventions sur le bâtiment ont été planifiées, y compris : le remplacement du toit en raison de fuites prolongées, assurant une protection adéquate contre les conditions météorologiques et prolongeant la durée de vie du bâtiment ; la rénovation de

la charpenterie qui était en mauvais état pour améliorer l'efficacité énergétique et l'esthétique du bâtiment ; la réparation de la façade pour la restauration des dommages et la restauration de l'apparence originale, contribuant à la préservation de l'authenticité de l'architecture ; la restauration des lustres, des éléments de charpenterie, des portails et des rosaces pour restaurer la beauté et les détails originaux du bâtiment. Le seul changement se situe à l'entrée du hall central, dans la partie centrale du balcon, ce qui améliorera la fonctionnalité ou l'esthétique de l'espace.

## **Histoire**

La salle de lecture slave de Dobrota a été créée le 4 mai 1862 en tant que société culturelle et éducative réunissant des défenseurs des idées slaves et de la préservation de la langue nationale. Outre ses activités culturelles et politiques, cette société de Dobrota avait également des activités économiques, car ses membres, pour la plupart des capitaines et des armateurs, s'occupaient de questions maritimes et commerciales contemporaines. Au cours de sa première décennie d'existence, la salle de lecture slave a fonctionné dans des locaux situés près de l'église Saint-Eustache (détruite lors du tremblement de terre de 1979). En 1870, elle a été transférée dans un espace plus grand, au rez-de-chaussée du bâtiment de la municipalité de Dobrota, situé près de l'église Saint-Matthieu. Les activités riches et variées de cette association nécessitaient un espace approprié, ce que les habitants de Dobrota, entrepreneurs et traditionnels, ont réussi à obtenir grâce à des dons. Le terrain, les matériaux de construction nécessaires et les travaux de construction du bâtiment destiné à la salle de lecture slave ont été fournis par d'éminents habitants de Dobrota. Jusqu'en 1941, les habitants de Dobrota se sont retrouvés au centre de rencontres culturelles, sociales et politiques dans un espace conçu à dessein pour abriter une bibliothèque, une salle de lecture, une salle de théâtre et d'autres installations. Après la Seconde Guerre mondiale, le bâtiment de la salle de lecture slave a été transformé en centre culturel, conservant sa fonction culturelle et sociale publique dans les nouvelles circonstances historiques.

## **Description du bien culturel**

Le bâtiment est situé dans la zone naturelle et historico-culturelle de Kotor, dans l'environnement bâti bien préservé de la colonie de Dobrota et, dans une large mesure, dans les environs immédiats urbanisés préservés. Elle est située dans la partie sud de Dobrota, au-dessus de la route côtière, à proximité immédiate de l'église Saint-Matthieu (photo 1). Devant la salle de lecture, le long de la route côtière, se trouve une rangée de palmiers, et au nord, un parc avec des platanes et des bancs. Une porte cochère est aménagée à l'arrière. Le bâtiment a une base rectangulaire et allongée, orientée approximativement nord-sud (photo 2). Il possède un socle, un rez-de-chaussée élevé et un toit à quatre pentes. Le bâtiment présente une symétrie axiale avec une entrée centrale et des ailes latérales. Devant l'entrée principale se trouve une petite terrasse à laquelle on accède par un escalier à deux volées (photo 3). La terrasse est pavée de pierres de Durdic, composées de dalles rouges et blanches disposées en damier, et clôturée par un grillage en fer forgé (photo 4). La façade

principale, orientée à l'ouest - vers la mer - est conçue dans l'esprit des préférences stylistiques pseudo-classiques, avec un socle élevé, un rez-de-chaussée et une corniche proéminente. La façade est divisée en trois sections, avec des saillies centrales et latérales proéminentes, articulées par des pilastres peu profonds (photo 5). La saillie centrale abrite l'entrée et deux fenêtres, tandis que chaque côté a quatre fenêtres. Les encadrements de fenêtres ne sont présents que dans la partie supérieure des fenêtres et sont simplement profilés. La partie supérieure de la façade est couronnée d'une corniche avec une architrave et une frise simples. La façade principale est en pierre finement ciselée de Koréula, et le socle est exécuté dans un style rustique, avec des blocs de pierre de forme irrégulière soigneusement disposés avec des joints étroits. Les façades arrière et latérales sont réalisées à l'aide d'éléments architecturaux caractéristiques de l'architecture de la baie de Kotor. Un portail d'entrée baroque semi-circulaire mène à la partie sud du bâtiment, fait alternativement de blocs de pierre plus étroits et plus larges, tandis que les entrées centrale et septentrionale sont également semi-circulaires mais avec des cadres profilés. Les fenêtres des façades latérales et arrière sont dotées d'encadrements simples en pierre. Le hall principal est situé dans la partie centrale du bâtiment. L'entrée principale sur la façade ouest mène directement à la salle, tandis que l'entrée sur la façade arrière mène à la salle par un petit vestibule. La salle dispose d'une scène surélevée et d'une galerie sur le côté est. La scène et la galerie sont en bois, et le sol du hall est en parquet. Le vestibule est pavé de dalles de pierre de Durdic posées en diagonale et disposées en damier. Dans l'aile nord du bâtiment se trouvent les locaux de la communauté locale, tandis que dans l'aile sud se trouve un café. Sur la façade ouest, à côté de l'entrée principale, se trouvent deux plaques. La plaque du côté nord porte une inscription relative à la célébration du centenaire de la fondation de la salle de lecture slave, installée en 1962 (photo 6), tandis que la plaque du côté sud commémore les combattants morts dans la lutte pour la libération du peuple pendant la Seconde Guerre mondiale, installée en 1954.

### **Qualités du bien culturel**

L'emplacement préservé, l'architecture originale et la salle de cérémonie confèrent de l'authenticité à ce bien culturel. La fonction de la communauté locale et l'utilisation occasionnelle de la salle de cérémonie maintiennent la vocation publique du bâtiment construit pour les besoins des habitants de Dobrota et largement préservé dans sa forme originale, ce qui lui confère la qualité d'intégrité. Malgré son mauvais état et l'abandon général de la zone environnante, les éléments les plus significatifs de l'architecture du bâtiment ont été préservés, ce qui a conduit à sa désignation en tant que monument culturel et le rend reconnaissable, remplissant ainsi le critère du degré de préservation. Ce bâtiment est le seul dans la baie de Kotor à avoir été spécialement et entièrement construit pour les besoins d'une salle de lecture et la mise en œuvre de son programme culturel et éducatif, ce qui confère à ce bien culturel la qualité d'être unique. Ce bâtiment représente également une rareté pour Dobrota avec son architecture classiciste. Une autre rareté est le double traitement, très probablement pour des raisons économiques, de la façade principale dans un esprit classiciste et de la façade arrière dans un style traditionnel, avec des éléments typiques de l'architecture baroque de la baie de Kotor. Le bâtiment de la Salle de lecture slave est reconnaissable à ses caractéristiques ambiantes, architecturales, techniques, historiques et

mémorielles. Le bâtiment allongé d'un étage, avec sa longue façade calme et simple, en pierre de Korčula finement taillée, dans un esprit classiciste, constitue l'originalité architecturale du bien culturel, qui se manifeste également dans le socle rustique de la façade, les pilastres en forme de coquille, la corniche en pierre profilée, ainsi que la salle de cérémonie finement proportionnée avec une scène et une galerie latérale à l'intérieur. L'originalité technique du bâtiment de la salle de lecture slave réside dans l'utilisation de différents matériaux et leur traitement différent en fonction de leur position sur le bâtiment. Ainsi, la façade principale est faite de pierre de Korčula finement taillée et soigneusement agencée, avec un socle en pierre locale dont la surface est correctement traitée, mais de forme irrégulière, agencée dans un style avec des joints étroits et uniformes. Elle réside également dans la construction des façades latérales et arrière de manière habituelle et traditionnelle, probablement en utilisant les encadrements de porte en pierre existants, caractéristiques de l'architecture baroque résidentielle. Les caractéristiques historiques et commémoratives se reflètent dans le fait que ce bâtiment a été construit pour le bien public, dans le but de préserver l'identité nationale des habitants de la baie de Kotor, préservée pour perpétuer la mémoire de ses fondateurs, les marins de Dobrota. L'importance historique est exprimée dans le caractère commémoratif de ce bâtiment, destiné à abriter la salle de lecture slave qui, sous la domination autrichienne, avec une inclination très claire pour l'esprit du renouveau, où l'écrit dans la langue nationale a été nourri, a joué un rôle exceptionnel dans la promotion des idées culturelles, éducatives, politiques et nationales. L'activité de 1843 à 1941 dans cet espace de l'une des associations les plus actives, qui existait sous le même nom dans d'autres endroits de la baie de Kotor, confère à ce bien culturel une importance historique non seulement pour Dobrota, mais aussi pour toute la baie de Kotor. Le fait que le prince Nikola et l'évêque Strossmayer aient été membres honoraires de la salle de lecture slave montre que les habitants de Dobrota sont liés à des personnages historiques importants. L'importance artistique du bâtiment de la salle de lecture slave se reflète dans sa conception architecturale, avec une façade principale dans l'esprit du classicisme et une façade latérale avec des éléments baroques. Le bien culturel exprime une approche historiciste, une combinaison de styles caractéristiques de l'architecture de la baie de Kotor dans la seconde moitié du XIXe siècle et au début du XXe siècle. La signification scientifique de ce bien culturel se reflète dans son importance pour la recherche sur les circonstances historiques, sociales et culturelles de Dobrota dans la seconde moitié du XIXe siècle et la première moitié du XXe siècle. Le bâtiment de la salle de lecture slave représente la moitié des exemples d'architecture du début du XXe siècle à Dobrota. Son importance architecturale réside dans les proportions habilement conçues de la salle de lecture. L'élément architectural le plus significatif du bâtiment est la salle de cérémonie finement proportionnée avec une scène et une galerie latérale. L'importance architecturale se reflète également dans la capacité de l'architecte à faire bon usage de matériaux et d'éléments architecturaux déjà acquis avant la construction (pierre de Korčula, encadrements de portes). Outre les édifices et complexes ecclésiastiques de Dobrota, la salle de lecture slave témoigne de l'esprit et de l'engagement communs des confréries de Dobrota dans la construction des bâtiments les plus significatifs pour la vie culturelle, religieuse et économique de Dobrota, ce qui lui confère une importance anthropologique. La façon dont la salle de lecture slave a progressivement changé de siège, passant de petites pièces au sein du complexe St. Eustache à un bâtiment distinct construit à cet effet, grâce à l'engagement et aux dons de personnalités, témoigne de la persévérance des habitants de Dobrota et de l'importance de cette institution pour les résidents de Dobrota. L'importance technique de la salle de lecture slave réside dans

l'utilisation de différents matériaux et de différentes méthodes de traitement en fonction de leur position dans le bâtiment. Ainsi, les éléments les plus représentatifs ont été utilisés sur la façade principale, car la quantité de pierre de Korčula était limitée. Des éléments étendus, très probablement prélevés sur des bâtiments démolis plus anciens, ont été utilisés sur la façade arrière. Ainsi, les matériaux disponibles ont été habilement utilisés pour créer un ensemble architectural harmonieux. Le bâtiment de la salle de lecture slave a été construit en 1902, résultat de quarante ans d'efforts pour construire un tel bâtiment. Grâce à sa vocation publique et à la préservation de l'architecture, le bâtiment joue un rôle important dans l'unification de la communauté, et la salle de lecture slave crée un lieu de patrimoine isolé. L'excellente situation du bâtiment de la salle de lecture slave dans un endroit isolé à proximité du vieux centre urbain de Kotor, ainsi que la salle de cérémonie exceptionnellement bien conçue, offrent des opportunités pour divers événements et manifestations culturels, conférant à ce bien culturel une importance socio-économique. Avec l'église Saint-Matthieu, la salle de lecture slave crée une ambiance particulière de bâtiments à vocation spirituelle et publique entourés de verdure, ce qui confère à ce bien culturel une signification ambiante. Dans le jardin, un espace semblable à un parc avec des bancs et des platanes crée une ambiance particulière. Le bâtiment de la salle de lecture slave contribue à la formation d'une ambiance spécifique de la Dobrota contemporaine, caractérisée par la modernisation et le nouvel esprit du début du XXe siècle. L'importance paysagère du bien est exprimée par la vue sur la ville ou le paysage, par le degré d'attractivité de l'atmosphère et par l'unité visuelle de l'ensemble. Le nom même reflète l'importance du bien culturel. Il témoigne de l'entretien de la langue, de la culture et des coutumes nationales, et de leur intégration grâce à l'existence de la salle de lecture slave. L'apprentissage de l'histoire de l'esprit slave à Dobrota, de ses activités et de ses objectifs contribue à la formation d'une attitude positive à l'égard du patrimoine culturel, ce qui confère à ce bien culturel une signification éducative.

## **Conclusion**

La reconstruction du bâtiment de la salle de lecture slave contribue à la préservation du patrimoine culturel et de l'identité de la ville historique de Dobrota, la perle de Kotor. La reconstruction ne restaure pas seulement la structure physique du bâtiment, mais soutient également l'esprit de la communauté et ses caractéristiques identitaires. La phase suivante, dans le cadre de la revitalisation de l'ensemble de l'espace de ce bien culturel (figure 7), est l'aménagement paysager de la zone située au-dessus du bâtiment de la salle de lecture slave - la reconstruction de la maison de Stefa avec des terrains de pétanque et une tribune (figure 8), dont le projet est en voie d'achèvement. Nous pensons que le projet de reconstruction de la salle de lecture slave mérite la reconnaissance et le soutien de l'Organisation des villes du patrimoine mondial (OVPM) par le biais du prix Jean-Paul L'Allier, car il représente les meilleures pratiques en matière de préservation et de gestion du patrimoine.

## **Pièces jointes :**

Annexe 1 Conditions de conservation avec traduction en anglais

Annexe 2 Projet de conservation

Photo 1 Vue générale du bâtiment de la salle de lecture slave

Photo 2 Plan de la salle de lecture

Photo 3 Vue de l'entrée principale

Photo 4 Vue de la terrasse devant l'entrée principale

Photo 5 Détail de la façade - pilastres

Photo 6 Plaque sur la façade

Photo 7 Plan cadastral du bien culturel

Photo 8 Reconstruction de la maison de Stefin Rendu 3D